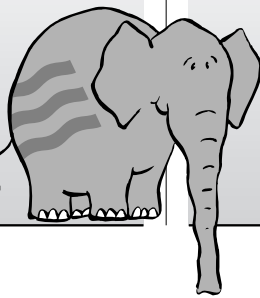


**TECHNIK FÜR
SICHERHEIT
UND UMWELT**



**SAFETY AND
ENVIRONMENTAL
TECHNOLOGY**

E.L.B.
FÜLLSTANDSGERÄTE



01-01-04E

ÜBERFÜLLSICHERUNGEN • LECKAGESONDEN / OVERFILL CUT-OUT DEVICE • LEAK DETECTOR

Magnettauchsonden

Ex-Bereich Kategorie 1 (Ex-Zone 0)

Typenreihe T-20...F

EG-ßaumusterprüfbescheinigung

TUV 02 ATEX 1795 X

mit allgemeiner bauaufsichtlicher
Zulassung Z-65.11-404



**Immersible Magnetic
Probes Series T-20...F**

Ex Area Category 1 (Ex Zone 0)

EC Type-Examination Certificate

TUV 02 ATEX 1795 X

with general approval for
construction Z-65.11-404

Typenschlüssel

Type Key

Grundbezeichnung (Rohr und Verschraubung Edelstahl 1.4571)
Magnettauchsonde – Edelstahl

Sondenrohrdurchmesser

- 3 = Rohr Ø 15 mm
- 4 = Rohr Ø 12 mm
- 9/0 = Rohr Ø 18 mm
- 4/0 = Rohr Ø 12 mm (Kabelschwanz)
- 5/0 = Rohr Ø 8 mm (Kabelschwanz)

Sicherheitsfunktion*

F = Teil einer Überfüllsicherung

Gewinde zylindrisch (auf Wunsch kegelförmig)

- I1/8" = G 1/8" für Innenmontage
- I1/2" = G 1/2" für Innenmontage
- A1/2" = G 1/2" für Außenmontage
- A1" = G 1" für Außenmontage
- A11/4" = G 1 1/4" für Außenmontage
- A11/2" = G 1 1/2" für Außenmontage
- A2" = G 2" für Außenmontage
- A3" = G 3" für Außenmontage
- S = Sonderwunsch (Flansch)

Ausführung

- ohne Angabe = fest
- V = verstellbar (nur bei Außengewinde)

Zusätzliche kontinuierliche Messkette

- ohne Angabe = keine
- K = kontinuierliche Messkette (ab Rohr Ø 12 mm)

Anzahl Schwimmer

- 1x = 1 Schwimmer
- 2x = 2 Schwimmer usw.

Schwimmerausführungen

- 02 = Kugel Edelstahl 44 mm Ø
- 03 = Kugel Edelstahl 52 mm Ø
- 04 = Kugel Edelstahl 62 mm Ø
- 05 = Oval Schwimmer Edelstahl 80 mm Ø
- 06 = Oval Schwimmer Edelstahl 94 mm Ø
- 07 = Kugel Edelstahl 105 mm Ø
- 08 = Zylinder Edelstahl 27 mm Ø
- 09 = Zylinder Edelstahl 44 mm Ø

Anschluss

- PO = Polyesteranschlussdose
- AA = Aluminiumanschlussdose
- EX = ___ mm Kabel PUR blau (Standard 1000 mm)

Explosionsschutz

- IIC = ATEX II 1 G EEx ia IIC T6
bzw. II ½ G EEx ia IIC T6

LF-Länge in mm

___ mm

T20 F IIC

Basic indication (pipe and screw union Stainless steel 1.4571)
Immersible magnetic probe – Stainless steel

Probe pipe diameter

- 3 = pipe Ø 15mm
- 4 = pipe Ø 12mm
- 9/0 = pipe Ø 18mm
- 4/0 = pipe Ø 12mm (unconnected cable end)
- 5/0 = pipe Ø 8mm (unconnected cable end)

Safety function*

F = Part of a overfill protection system

Thread cylindrical (on request conical)

- I1/8" = G 1/8" for internal assembly
- I1/2" = G 1/2" for internal assembly
- A1/2" = G 1/2" for external assembly
- A1" = G 1" for external assembly
- A11/4" = G 1 1/4" for external assembly
- A11/2" = G 1 1/2" for external assembly
- A2" = G 2" for external assembly
- A3" = G 3" for external assembly
- S = Special request (flange)

Design

- without indication = fixed
- V = adjustable (only with external thread)

Additional continuous immersible probes

- without indication = none
- K = continuous immersible probes (starting from pipe Ø12 mm)

No. of Floats

- 1x = 1 float
- 2x = 2 floats etc.

Float Models

- 02 = ball Stainless steel 44 mm Ø
- 03 = ball Stainless steel 52 mm Ø
- 04 = ball Stainless steel 62 mm Ø
- 05 = oval float Stainless steel 80 mm Ø
- 06 = oval float Stainless steel 94 mm Ø
- 07 = ball Stainless steel 105 mm Ø
- 08 = cylinder Stainless steel 27 mm Ø
- 09 = cylinder Stainless steel 44 mm Ø

Connection

- PO = Polyester box
- AA = Aluminium box
- EX = ___ mm cable PUR blue (standard 1000 mm)

Ex protection type

- IIC = ATEX II 1 G EEx ia IIC T6
resp. II ½ G EEx ia IIC T6

LF length in mm

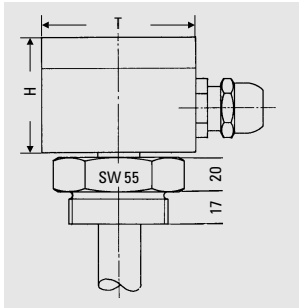
___ mm

T20 F IIC

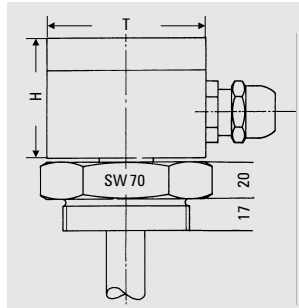
* Separate Zulassung durch das DIBt als Überfüllsicherung für wassergefährdende Flüssigkeiten

* Separate approval by the DIBt as overfill protection device for water-endangering liquids

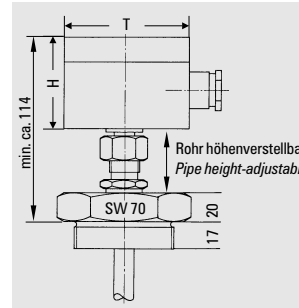
Anschlussdosen auf Außenverschraubung montiert Connection boxes mounted on external screw union



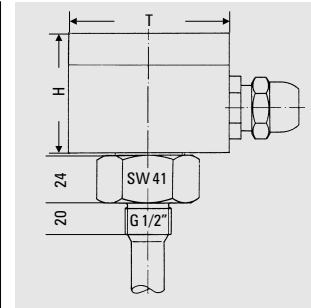
Typ / Type
 RVA-VVA-A1 1/2''-AA(PO) = Rohr geschweißt
 Pipe welded



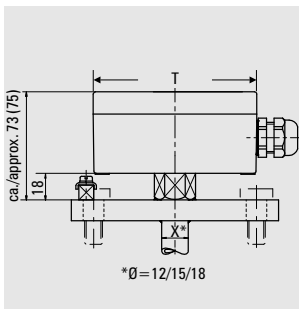
Typ / Type
 RVA-VVA-A2''-AA(PO) = Rohr geschweißt
 Pipe welded



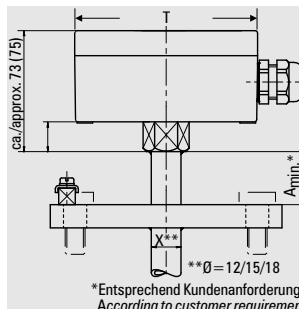
Typ / Type
 RVA-VVA-A2''-AA(PO)-V = Fixierung mit
 Schneidring
 Secured with
 tube union



Typ / Type
 RVA-VVA-A 1/2''-AA(PO) = Rohr geschweißt
 Pipe welded



Typ / Type
 RVA-FVA-1x-AA(PO) = Anschlussstück
 verschweißt
 Connecting piece
 welded



Typ / Type
 RVA-FVA-1x-AA(PO)-H = Anschlussstück
 verschweißt,
 A-dose hochge-
 setzt
 Connecting piece
 welded, connector
 box raised

Legende / Legend

Bemaßung in mm / Dimensioning in mm

- RVA = Edelstahlrohr / Stainless steel pipe
- VVA = Edelstahl-Verschraubung 1.4571 / Stainless steel union 1.4571
- A 1/2'' = Gewinde G 1/2'' für Außenmontage / Thread G 1/2'' for external assembly
- A 1 1/2'' = Gewinde G 1 1/2'' für Außenmontage / Thread G 1 1/2'' for external assembly
- A 2'' = Gewinde G 2'' für Außenmontage / Thread G 2'' for external assembly
- AA = Aluminiumdose / Aluminum box
- PO = Polyesterdose / Polyester box
- V = Verstellbar / Adjustable

Sonderausführung / Special equipment

- FVA = Flanschanschluss Edelstahl 1.4571; DN 50 ... 250 / PN 16 ... 40
 Flange Stainless steel 1.4571; DN 50 ... 250 / PN 16 ... 40
- X = Rohr-Ø 12 / 15 / 18 mm / Pipe-Ø 12 / 15 / 18 mm
- H = Anschlussdose hochgesetzt / Connector box raised

Maße Anschlussdosen HxBxT / Maße Anschlussdosen HxBxT in mm / Dimensions connector box HxBxD in mm

Anzahl Klemmen / No. of clamps	bis / up to 6	bis / up to 12	bis / up to 18
Aluminium / Aluminum	55 (57) x 80 x 75	55 x 110 x 75	55 x 160 x 75
Polyester / Polyester			

Elektrische Anschlüsse / Electrical Connections

Wechsler / Change-over contact			Schließer/Öffner NO/NC		
Kontakt Nr.	Anschlussdose Klemmenbezeichnung	Kabelschwanz Kabelfarbe	Anschlussdose Klemmenbez.	Kabelschwanz Kabelfarbe	Unconnected cable end Cable colour
Contact No.	Connection box Clamp name	Unconnected cable end Cable colour	Connection box Clamp name	Unconnected cable end Cable colour	
F	rot / red 1		1		weiß / white
	schwarz / black 2				braun / brown
K1	rot / red 3		3		grün / green
	schwarz / black 4				gelb / yellow
	gelb / yellow 5				grau / grey
K2	rot / red 6		5		rosa / pink
	schwarz / black 7				blau / blue
	gelb / yellow 8				rot / red
K3	9		7		blau / blue
	10				rot / red
	11				
K4	12		9		schwarz / black
	13				violett / violet
	14				
K5			11		
					12
K6			13		
					14

F-Kontakt ist grundsätzlich 1+2
 (mit F gekennzeichnet)

F-contact is in principle 1+2
 (marked by F)

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
 Subject to change without prior notice,
 errors excepted.



BUNDSCHUH GMBH + CO
 An der Hartrbrücke 6
 D-64625 Bensheim

Telefon: +49 (0)6251 8462-0
Fax: +49 (0)6251 8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de